



**R O M A N I A**

**CONSILIUL CONCURENTEI**

[www.consiliulconcurentei.ro](http://www.consiliulconcurentei.ro)

Piata Presei Libere  
nr.1, sector 1  
Bucuresti

λ

Cabinet Presedinte

Tel: 021.223.11.99; Fax: 021.222.26.14  
[mihai.berinde@consiliulconcurentei.ro](mailto:mihai.berinde@consiliulconcurentei.ro)

**DECIZIA NR 6  
din 18.01.2005**

**referitoare la masurile de sprijin financiar ce se acorda de catre  
Ministerul Finantelor Publice Societatii Comerciale de Distributie a  
Gazelor Naturale „DISTRIGAZ NORD” S.A. Targu Mures**

**CONSILIUL CONCURENTEI,**

Avand in vedere dispozitiile Decretului nr.57/2004 pentru numirea membrilor  
Consiliului Concurentei,

Avand in vedere dispozitiile Legii concurentei nr. 21/1996, publicata in  
Monitorul Oficial nr. 88 din 30 aprilie 1996, Partea I, cu modificarile si  
completarile ulterioare,

Avand in vedere dispozitiile Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat,  
publicata in Monitorul Oficial nr. 370 din 3 august 1999, Partea I, cu  
modificarile si completarile ulterioare,

Avand in vedere dispozitiile Acordului European instituind o asociere intre  
Romania, pe de o parte si Comunitatile Europene si statele membre ale  
acestora, pe de alta parte, ratificat prin Legea nr. 20/1993, publicata in  
Monitorul Oficial nr. 73 din 12 aprilie 1993, Partea I,

Avand in vedere dispozitiile Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma  
compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata  
prestarea serviciilor de interes economic general,

**In temeiul urmatoarelor considerente,**

## **1. PROCEDURA**

(1) Prin adresa nr. 109.502/02.12.2004, inregistrata la Consiliul Concurentei cu nr. RS-AS 105/13.12.2004, Ministerul Finantelor Publice a notificat, in baza art. 6 din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat* cu modificarile si completarile ulterioare, masurile de sprijin financiar ce se acorda S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. Târgu Mures.

(2) Prin adresa nr. DAAS/1050/15.12.2004 s-au solicitat informatii suplimentare, in baza art. 6 alin. (4) din *Legea nr. 143/1999*, cu modificarile si completarile ulterioare. Ministerul Finantelor Publice a transmis informatiile solicitate prin adresa nr. 690079/23.12.2004 inregistrata la Consiliul Concurentei cu nr. RG 9159/29.12.2004. Notificarea a devenit efectiva la data cand informatiile au fost exacte si complete, respectiv 29.12.2004.

## **2. DESCRIEREA MASURII**

### **2.1. Baza legala pentru acordarea ajutorului de stat**

- Legea datoriei publice nr. 81/1999;
- H.G. nr. 1367/23.08.2004 privind garantarea de catre Ministerul Finantelor Publice a unor imprumuturi externe în valoare totală de maximum 215 milioane dolari S.U.A. ce urmează a se contracta de către S.C. de Distribuție a Gazelor Naturale "Distrigaz Sud" - S.A. București, S.C. de Distribuție a Gazelor Naturale "Distrigaz Nord" - S.A. Târgu Mureș, S.C. "Electrocentrale" - S.A. București și agenții economici ai autorităților administrației publice locale, producători de energie termică;
- H.G. nr. 755/2001 privind aprobarea garantării în proporție de 100% a unor credite externe în valoare totală de maximum 50 milioane dolari S.U.A. în favoarea Societății Comerciale "Distrigaz Nord" - S.A. pentru plata achizițiilor de gaze naturale necesare în vederea funcționării Sistemului național de gaze naturale;
- H.G. nr. 565/2002 pentru modificarea art. 1 din HG nr. 755/2001;
- H.G. nr. 876/2003 privind garantarea de către Ministerul Finanțelor Publice a unor credite externe, în valoare totală de maximum 130

milioane dolari SUA, contractate de Societatea Națională de Gaze Naturale "Romgaz" - S.A., S.C. "Distrigaz Sud" - S.A. și S.C. "Distrigaz Nord" - S.A. pentru plata achizițiilor de gaze naturale necesare în vederea funcționării Sistemului național de gaze naturale.

## **2.2. Beneficiarul masurilor de sprijin din partea statului**

### **2.2.1. Preambul**

(3) Beneficiarul masurii de sprijin financiar din partea statului este S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. Targu Mures. Societatea s-a înființat în baza H.G. nr. 334/2000, prin reorganizarea Societății Naționale de Gaze Naturale „Romgaz” S.A., capitalul social de 3.030.778 milioane lei (la 30.06.2004), fiind detinut în întregime de statul român în calitate de acționar unic, prin Ministerul Economiei și Comerțului.

(4) S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. are ca scop îndeplinirea strategiei Guvernului stabilită pentru distribuția gazelor naturale, cu respectarea legislației române în vigoare. Obiectul principal de activitate îl constituie distribuția și furnizarea gazelor naturale. De asemenea, societatea mai realizează următoarele:

- dispecerizarea sistemelor de alimentare cu gaze naturale și controlul utilizării gazelor naturale de către consumator;
- importul de gaze, diversificarea surselor de gaze (gaze naturale prin conducte, gaze naturale lichefiate, gaze petroliere lichefiate);
- proiectarea rețelelor și instalațiilor de utilizare a gazelor naturale;
- prestarea de servicii la consumatorii de gaze naturale, inclusiv realizarea de investiții la consumator, din fondurile proprii, pentru utilizarea în condiții de eficiență a gazelor naturale.

(5) S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. își desfășoară activitatea prin sediul central din Targu Mures, prin 12 sucursale regionale (Alba, Arad, Baia Mare, Bacău, Bistrița, Cluj, Deva, Iași, Mures, Sibiu, Suceava și Timisoara) și printr-o sucursală de servicii. Sucursalele S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. nu au personalitate juridică proprie.

(6) Printre obligațiile S.C. DISTRIGAZ NORD S.A., potrivit dispozițiilor Legii Gazelor Naturale nr. 351/2003, se regăsesc următoarele :

- asigurarea continuității și siguranței în furnizarea gazelor naturale contractate;
- operarea, întreținerea, repararea, modernizarea și dezvoltarea sistemului de distribuție în condiții de siguranță, eficiență economică și de protecție a mediului;
- asigurarea unui nivel de odorizare a gazelor naturale corespunzător reglementărilor în vigoare;
- realizarea de interconectări cu alte sisteme, după caz, și asigurarea capacității sistemului de distribuție pe termen lung;
- asigurarea accesului terților la sistemele de distribuție, în condiții nediscriminatorii, în limitele capacităților de distribuție, cu respectarea regimurilor tehnologice, conform reglementărilor specifice elaborate de A.N.R.G.N.;
- preluarea pentru o perioadă determinată, la solicitarea și conform reglementărilor A.N.R.G.N., a operării unui sistem de distribuție al cărui operator inițial a fost sancționat cu retragerea licenței de distribuție;
- asigurarea echilibrului permanent al sistemului operat;
- asigurarea condițiilor de securitate în alimentarea cu gaze naturale.

(7) De asemenea, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. trebuie să se conformeze și obiectivelor generale ale sectorului gazelor naturale. Mijloacele optime de îndeplinire a acestor obiective au în vedere:

- necesitatea asigurării în depozitele de înmagazinare subterane a cantităților de gaze naturale, în scopul completării surselor interne destinate consumatorilor captivi în perioada de iarnă (definirea termenilor se regăsește la punctul 2.2.2.),
- importanța menținerii în condiții de siguranță a Sistemului Național de Transport pentru crearea condițiilor de acces nediscriminatoriu pentru beneficiarii serviciilor de înmagazinare subterană a gazelor naturale din import,
- necesitatea asigurării securității în alimentarea cu gaze naturale a consumatorilor.

(8) Activitatea de distribuție a gazelor naturale constă în alimentarea unui sistem de mai mulți consumatori finali într-o zonă, racordați prin intermediul unor conducte de distribuție, într-un regim de presiune de până la 6 bari. În conformitate cu art. 32 din Legea Gazelor Naturale nr. 351/2004 „activitatea de distribuție a gazelor naturale constituie **serviciu public de interes național**”.

(9) Serviciul public de distribuție reprezintă obligația titularului de licență, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A., de a asigura siguranța tehnică în exploatarea a

sistemului de distribuție, continuitatea furnizării gazelor către toți consumatorii captivi conectați la sistemul de distribuție inclusiv obligativitatea stocării de cantități de gaze naturale pentru a asigura vânfurile de consum din perioada rece și asigurarea conectării la sistem în condițiile legii a tuturor solicitanților.

**(10)** Ținând seama de cele menționate, **obligatia de serviciu public** a S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. de a asigura siguranța în furnizarea gazelor naturale la preturi suportabile pentru consumatorii captivi se referă la următoarele:

- a) furnizarea de gaze naturale către consumatorii captivi;
- b) înmagazinarea în depozite subterane a stocurilor de gaze naturale;
- c) distribuția de gaze naturale.

### **2.2.2. Piața pe care acționează S.C. DISTRIGAZ NORD S.A.**

**(11)** Piața relevantă a serviciului este reprezentată de piața distribuției și furnizării gazelor naturale, piața care se constituie din două segmente:

- segmentul reglementat;
- segmentul concurențial.

**(12)** În segmentul reglementat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. furnizează și distribuie gaze naturale consumatorilor captivi. Potrivit prevederilor H.G. nr. 784/2000 consumatorul captiv este „persoana fizică sau juridică română sau străină care este obligată, conform configurației sistemului de distribuție, să contracteze gaze naturale de la un anumit producător sau distribuitor, titular al licenței de furnizare”. Consumatorii captivi racordați la sistemul de distribuție pentru care DISTRIGAZ NORD are licența au obligația de a încheia contracte de furnizare a gazelor naturale numai cu această societate.

**(13)** Segmentul concurențial cuprinde comercializarea gazelor naturale între furnizori și între furnizori și consumatorii eligibili. Consumatorul eligibil este persoana fizică sau juridică română sau străină acreditată de către A.N.R.G.N., care are deplină libertate de a cumpăra gaze naturale de la orice producător și/sau furnizor și care are acces la sistemul de transport și/sau de distribuție. Consumatorii eligibili sunt atestați de către A.N.R.G.N. în urma îndeplinirii condițiilor legale, prioritară fiind cantitatea de gaze naturale consumată într-un an care trebuie să fie mai mare de 3 milioane metri cubi.

(14) Ambele segmente se supun reglementarilor specifice in domeniu. Cu toate acestea, obligatia de serviciu public de furnizare si distributie a gazelor naturale se refera numai la segmentul reglementat.

(15) Reglementatorul de piata este Autoritatea Nationala de Reglementare in Domeniul Gazelor Naturale care emite licente, autorizatii, decizii de preturi si tarife. Pe masura dezvoltarii pietei interne si/sau a integrarii in pietele internationale A.N.R.G.N. are obligatia de a decide deschiderea treptata, in tot sau in parte, a activitatilor reglementate catre concurenta. Gradul de deschidere al pietei este reprezentat de proportia consumatorilor eligibili in totalul consumatorilor de gaze naturale.

(16) Aliniindu-se obiectivelor UE privind deschiderea totala a pietei pana in anul 2007, A.N.R.G.N. a stabilit anual, incepand cu 2001 un anumit grad de deschidere a pietei prin cresterea numarului consumatorilor eligibili. Aceasta a avut urmatoarea evolutie:

- 2001 – 10% deschidere piata;
- 2002 – 20% deschidere piata;
- 2003 – 30% deschidere piata;
- 2004 – 40% deschidere piata.

Se urmareste ca, pana in anul 2007, piata gazelor naturale sa fie liberalizata in proportie de 100%, astfel:

- 2005 – 50% deschidere piata;
- 2006 – 60% deschidere piata;
- 2007 – 1 ianuarie – 100% - pentru agenti economici;  
- 1 iulie – 100% - pentru populatie.

#### ***2.2.2.1. Segmentul reglementat***

(17) Segmentul reglementat al pietei cuprinde activitatile cu caracter de monopol legal si furnizarea la pret reglementat si in baza contractelor cadru. Sistemele de preturi si tarife se stabilesc de A.N.R.G.N. pe baza metodologiilor proprii elaborate in acest sens. Actul normativ care reglementeaza stabilirea preturilor si tarifelor este Legea gazelor nr. 351/2004. Aceste preturi si tarife reglementate sunt stabilite luandu-se in calcul nevoile de protectie sociala.

(18) S.C. DISTRIGAZ NORD S.A., in baza obligatiei de serviciu public, trebuie sa furnizeze gaze naturale la preț reglementat și în baza contractelor-

cadru către consumatorii captivi. După cum se poate observa la punctul (36) de mai jos activitatea de furnizare și distribuție a gazelor naturale pe segmentul reglementat nu este profitabilă, deoarece veniturile obținute din vânzarea de gaze naturale la preț reglementat sunt mai mici decât costurile aferente acestei activități.

(19) În perioada 2001-2003, au fost racordate la rețeaua de gaze peste 110 localități din zona deservită de societate, au fost realizate din surse proprii înlocuiri de conducte și bransamente și extinderi de rețele în lungime totală de 183 km, iar în anul 2004 au fost racordate 31 de localități.

(20) Societatea are un număr de 1.159.150 de clienți captivi, structurați astfel:

- casnici – 1.129.509;
- agenți economici – 29.641.

#### ***2.2.2.2. Segmentul concurențial***

(21) Pe segmentul concurențial prețurile de furnizare sunt negociate în mod liber între furnizori și consumatorii eligibili iar tarifele (de distribuție, transport și înmagazinare), care sunt parte a prețului final, sunt reglementate de A.N.R.G.N. În cazul S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. prețurile negociate cu consumatorii eligibili sunt foarte apropiate de cele de pe segmentul reglementat.

(22) Chiar dacă prețul de vânzare a gazelor naturale către consumatorii eligibili este apropiat de nivelul prețului practicat pe piața reglementată, activitatea S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. pe segmentul concurențial este profitabilă deoarece costurile aferente acestei activități sunt mai mici. Nivelul mai mic al acestora are în principal trei cauze:

- tariful de distribuție perceput consumatorilor eligibili – componenta reglementată a prețului final al gazelor naturale – este stabilit de A.N.R.G.N. la un nivel mai ridicat decât cel aplicat consumatorilor captivi;
- pentru activitatea de furnizare în segmentul concurențial nu este necesar ca achizițiile de gaze naturale să fie înmagazinate pentru varfurile de consum (această obligație este impusă doar segmentului reglementat). În mod normal, achizițiile de gaze naturale nu depășesc consumul și prin urmare – spre deosebire de segmentul reglementat – veniturile aferente segmentului competitiv depășesc costurile;
- valoarea împrumuturilor pentru finanțarea activității pe segmentul concurențial este mică datorită fiind ponderea redusă a vânzărilor de gaze naturale

aferent segmentului concurential (9,73%) in vanzarile totale. Cuantumul cheltuielilor financiare aferente creditelor contractate pentru achizitionarea gazelor naturale destinate consumatorilor eligibili este astfel mult mai redus decat cel al cheltuielilor aferente creditelor contractate pentru achizitionarea gazelor naturale destinate consumatorilor captivi. Volumul creditelor necesare achizitiei de gaze aferent segmentului concurential poate fi, in principiu, finantat exclusiv din creditele contractate si din veniturile aferente acestui segment.

**(23)** In raza de activitate a S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. sunt licentiatii ca si consumatori eligibili un numar de 9 clienti.

**(24)** Ponderea cantitatii vandute de S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. pe piata concurentiala in totalul cantitatii de gaze naturale vandute a fost de 2,17% in anul 2002, 5,79% in 2003 iar in 2004 de 9,73%.

#### ***2.2.2.3. Piata geografica***

**(25)** Activitatea S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. de distributie si furnizare de gaze naturale este limitata la partea de Nord a Romaniei, societatea detinand licente eliberate de A.N.R.G.N. pentru 20 de judete, respectiv 999 de localitati.

**(26)** Cota de piata a S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. este de:

- 100% din segmentul reglementat pentru care DISTRIGAZ NORD detine licente pentru activitatea de distributie, pe aceasta piata neexistand posibilitatea intrarii de noi competitori;
- 23% din piata gazelor naturale furnizate pe teritoriul Romaniei, cuprinzand atat segmentul concurential cat si cel reglementat. Pe aceasta piata principalii concurenti sunt S.C. DISTRIGAZ SUD S.A. Bucuresti si S.N.P. PETROM S.A. In prezent, cele trei societati detin impreuna o cota de aproximativ 98%. Restul de 2% este reprezentat de societati dependente de DISTRIGAZ NORD din punct de vedere al conectarii la reseaua de distributie, printre acestea regasindu-se: Gaz Est Vaslui, DISTRIGAZ Vest Oradea, Gaz Vest Arad, Concordia SRL Cluj, Gaz Nord Est Harlau.

#### **2.2.3. Costurile aferente obligatiei de serviciu public**

**(27)** Serviciul public incredintat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. consta in furnizarea si distributia gazelor naturale catre consumatorii captivi la pret



reglementat de A.N.R.G.N. Pentru a realiza serviciul public societatea suporta costuri cu achizitia de gaze naturale de la furnizori interni si de la furnizori externi, costuri cu inmagazinarea subterana a stocurilor de siguranta precum si alte costuri aferente prestarii serviciului public.

**(28)** S.C. DISTRIGAZ NORD S.A tine o contabilitate de gestiune (ca baza a deciziilor manageriale) in care activitatile companiei sunt defalcate separat. Activitatea de distributie si furnizare a gazelor naturale catre consumatorii captivi, care reprezinta obligatia de serviciu public, este astfel prezentata distinct de celelalte activitati desfasurate de societate.

**(29)** Inainte de inceperea fiecarui exercitiu financiar, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. isi fundamenteaza un buget de venituri si cheltuieli care este supus analizei si aprobarii Ministerului Economiei si Comertului, Ministerului Finantelor Publice si Guvernului Romaniei. De obicei, bugetul de venituri si cheltuieli aprobat se publica in Monitorul Oficial al Romaniei. De asemenea, se fundamenteaza tarifele S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. pentru anul viitor, fundamentare care se trimite spre ajustare si aprobare la A.N.R.G.N.

**(30)** In bugetul de venituri si cheltuieli al societatii, precum si in nota de fundamentare a tarifelor, sunt prezentate distinct veniturile (provenite din incasari de pe piata reglementata, incasari pentru serviciile de sistem) si cheltuielile (cheltuielile de inmagazinare si operare, cheltuielile de intretinere si reparare, cheltuielile cu personalul, alte cheltuieli) aferente activitatii de exploatare, precum si proiectele de investitii planificate a se realiza in anul respectiv.

**(31)** Costurile furnizarii de gaze naturale se fundamenteaza avand la baza urmatoarele:

- costul cu achizitionarea gazelor;
- costul serviciilor adiacente achizitiei (transport si stocare);
- impozitul pe gaze;
- costurile proprii ale societatii aferente furnizarii de gaze naturale.

**(32)** Totodata se fundamenteaza si limita maxima a profitului total care se calculeaza prin multiplicarea cantitatii totale de gaze naturale destinate consumatorilor captivi pe perioada de valabilitate a tarifului, cu limita profitului unitar de 5 USD pentru fiecare 1000 mc de gaze naturale destinate alimentarii consumatorilor captivi.

**(33)** Obligatia de serviciu public a S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. consta in asigurarea continuitatii si a sigurantei furnizarii de gaze naturale, inclusiv constituirea unor stocuri de siguranta pentru acoperirea potentialelor varfuri de consum din timpul sezonului rece. Pentru a indeplini aceasta sarcina, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. achizitioneaza gaze naturale atat de pe piata interna cat si din import. Dintre furnizorii interni de gaze naturale cei mai importanti sunt ROMGAZ si PETROM.

**(34)** [...] <sup>1</sup>.

**Tabelul nr. 1** Preturile medii de achizitie a gazelor naturale de pe piata interna si din import  
[...] <sup>2</sup>

**Tabelul nr. 2** Evolutia importurilor de gaze naturale in perioada 2001 – 2004  
[...] <sup>3</sup>

**(35)** Pe fondul cresterii ponderii importurilor in necesarul total de gaze naturale, pentru asigurarea continuitatii si a sigurantei in furnizarea gazelor naturale societatea a fost nevoita sa apeleze, pentru a acoperi varfurile de consum, la contractarea de credite, din care unele au fost cu garantia statului (prezentate la punctul (48)). Costurile aferente acestor credite au avut un impact deosebit asupra cheltuielilor pe care societatea a trebuit sa le suporte pentru indeplinirea obligatiei de serviciu public.

**(36)** [...] <sup>4</sup>.

**Tabelul nr. 3** Evolutia principalilor indicatori economico – financiari  
[...] <sup>5</sup>

**(37)** [...] <sup>6</sup>.

**(38)** Aceste pierderi aferente obligatiei de prestare a serviciului public se datoreaza costurilor ridicate pe care le implica aceasta activitate, costuri care nu pot fi acoperite din veniturile obtinute din vanzarea de gaze naturale la pret reglementat. Volumul important al acestor costuri are trei cauze principale:

- cuantumul semnificativ al cheltuielilor financiare suportate de societate, rezultate din angajarea unor credite destinate achizitionarii cantitatilor de

---

<sup>1</sup> Date confidentiale

<sup>2</sup> Date confidentiale

<sup>3</sup> Date confidentiale

<sup>4</sup> Date confidentiale

<sup>5</sup> Date confidentiale

<sup>6</sup> Date confidentiale

gaze naturale necesare desfasurarii in conditii de siguranta a serviciului de interes public, care au avut un trend ascendent, crescand de 2,34 ori in perioada analizata. Aceasta se datoreaza atat cresterii pretului gazelor naturale pe piata interna cat si faptului ca activitatea societatii este din ce in ce mai dependenta de importurile de gaze naturale care sunt mai costisitoare.

- costurile mari aferente inmagazinarii subterane, pe timpul verii, a stocurilor de siguranta impuse prin ordine ale Ministrului Economiei si Comertului.
- decalajul existent intre momentul achizitiei si momentul livrarii gazelor dar si achizitiile peste necesarul de consum, asa cum este explicat in cele ce urmeaza.

**(39)** S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. este supusa obligatiei de a constitui, in depozitele de inmagazinare subterane, stocuri de gaze naturale in scopul completarii surselor interne destinate consumatorilor captivi de gaze naturale pe perioada sezonului rece, mentinerii functionarii in conditii de siguranta a Sistemului National de Distributie si asigurarii securitatii in alimentarea cu gaze naturale a consumatorilor captivi, in baza obligatiei de serviciu public. Obligatia de constituire si nivelul stocului de siguranta sunt impuse prin ordinele emise de Ministerul Economiei si Comertului (Ordinele nr. 153/2002, nr. 224/2003, nr. 6/2004).

**(40)** [...] <sup>7</sup>.

**Tabelul nr. 4** Nivelul costurilor cu inmagazinarea pentru perioada de iarna [...] <sup>8</sup>

**(41)** In perioada sezonului cald, pe fondul scaderii consumului, scad si incasarile companiei si drept urmare resursele de cash din care isi finanteaza activitatea devin insuficiente. Cantitatile de gaze naturale ce urmeaza a fi inmagazinate ca stocuri de siguranta pentru acoperirea varfurilor de consum din timpul iernii sunt platite la momentul achizitiei (incepand din aprilie) dar contravaloarea acestora va fi incasata in sezonul rece (decembrie, ianuarie, februarie), cand varfurile de consum vor fi atinse si vor fi livrate consumatorilor finali.

---

<sup>7</sup> Date confidentiale

<sup>8</sup> Date confidentiale

(42) In aceste conditii, din analiza informatiilor suplimentare primite, a rezultat faptul ca in perioada 2001-2004 au fost perioade cand varfurile de consum preconizate au fost depasite dar si perioade cand acestea nu au fost atinse. Astfel, intre anii 2001-2004, cantitatea de gaze naturale achizitionate pentru consumatorii captivi este mai mare cu 281.477 mii metri cubi decat cantitatea livrata catre acestia. Costul mediu de achizitie (ce include contravaloarea costurilor de achizitie si a serviciilor de transport si inmagazinare) in perioada analizata a fost de 2,136 mil lei la 1.000 metri cubi, antrenand astfel o imobilizare de lichiditati de 601.264 mil lei.

(43) Costurile ridicate cu constituirea stocurilor de siguranta necesita apelarea la credite care au un impact semnificativ asupra costurilor totale aferente prestarii obligatiei de serviciu public, respectiv furnizarea si distributia gazelor naturale consumatorilor captivi.

(44) Informatiile transmise Consiliului Concurentei demonstreaza faptul ca toate creditele contractate cu garantia statului au ca scop plata achizitiilor de gaze naturale pentru completarea necesarului de gaze naturale pentru consumatorii captivi in perioadele de iarna. Acestea nu sunt destinate achizitiei de gaze naturale ce urmeaza a fi livrate consumatorilor eligibili intrucat activitatea pe segmentul competitiv se poate autofinanta, asa cum reiese si din tabelul nr. 3 (veniturile aferente acestei activitati sunt mai mari decat costurile pe care le implica).

### **2.3. Costurile cu asigurarea continuitatii in furnizarea gazelor naturale**

(45) Eforturile societatii pentru a realiza achizitiile de gaze naturale – necesare pentru functionarea in conditii de siguranta a Sistemului National de Distributie a Gazelor Naturale si asigurarea consumului curent al populatiei si agentilor economici, inclusiv necesarul de gaze naturale pentru acoperirea varfurilor de consum din timpul iernii – pot fi observate in tabelul nr. 2 (coloanele 2 si 3).

(46) Astfel, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A a contractat credite de la banci comerciale, in conditii de piata, fara interventia statului. Printre acestea se regasesc urmatoarele:

- in anul 2003 au fost contractate doua credite de 10 milioane USD, respectiv 15 mil USD cu o rata a dobanzii Libor (1M) + 2,7%, respectiv cu rata a dobanzii Libor (1M) + 2% ;

- in anul 2004 au fost contractate doua credite in valoare totala de 8.872.316 EURO cu rate ale dobanzii Euribor (3M) + 0,95%, respectiv Euribor (6M) + 0,95%.

**(47)** In plus fata de creditele mentionate mai sus, au fost contractate credite cu garantia statului.

**(48)** Sprijinul financiar de care beneficiaza S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. consta in garantii acordate in numele statului roman de catre Ministerul Finantelor Publice care acopera 100% din valoarea creditelor externe, astfel:

- in anul 2001 a fost contractat un credit extern de la Citibank International PLC pe o perioada de un an, in valoare de 10 milioane USD<sup>9</sup>, la o rata a dobanzii Libor pentru USD la o luna la care se adauga o marja de 2,00%. Comisionul platit de societate catre M.F.P. pentru garantia acordata de stat a fost de 10.000 USD;
- in anul 2002 societatea a contractat un credit extern de la Citibank PLC pe o perioada de 3 ani, in valoare de 40 milioane USD<sup>10</sup>, la o rata a dobanzii Libor pentru USD la o luna la care se adauga o marja de 3,35%. Comisionul platit de societate catre MFP pentru garantia acordata de stat a fost de 40.000 USD;
- in anul 2003 a contractat un credit extern de la Citibank PLC in valoare de 28 milioane USD pe o perioada de 5 ani. Creditul a fost contractat la o rata a dobanzii Libor pentru USD la o luna la care se adauga o marja de 1,7% pentru primii trei ani si de 2,1% pentru ultimii doi ani. Comisionul platit de societate catre MFP pentru garantia acordata de stat a fost de 28.000 USD;
- in 2004 societatea urmeaza sa contracteze un credit de 30 mil USD de la ABN AMRO Bank pe o perioada de 3 ani. Creditul este contractat la o rata a dobanzii Libor pentru USD la o luna la care se adauga o marja de 0,8%. Comisionul platit de societate catre MFP pentru garantia acordata de stat este de 30.000 USD.

**(49)** Valoarea totala a creditelor contractate in perioada 2001-2004 de S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. si garantate de stat destinate finantarii consumurilor

---

<sup>9</sup> Imprumutul a fost rambursat in intregime, conform prevederilor contractuale.

<sup>10</sup> Valoarea ramasa de rambursat din acest imprumut la data de 30.09.2004 este de 10 milioane USD, respectiv 25% din creditul contractat.

curente ale populatiei si ale agentilor economici si a functionarii in conditii de siguranta a Sistemului National de Gaze Naturale este de 108 milioane USD.

### **3. EVALUAREA MASURII DE SPRIJIN FINANCIAR**

**(50)** *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* stabilesc criteriile conform carora trebuie sa fie evaluate ajutoarele de stat acordate sub forma garantiilor.

**(51)** In conformitate cu punctul 4.2. din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* o garantie de stat individuala nu constituie ajutor de stat daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:

- a) imprumutatul nu se afla in dificultate financiara;
- b) imprumutatul este, in principiu, capabil sa obtina un imprumut in conditii de piata de pe pietele financiare, fara nici o interventie a statului;
- c) garantia este acordata in legatura cu o operatiune financiara precisa, se refera la o suma maxima determinata, nu acopera mai mult de 80% din imprumutul de rambursat sau din alta obligatie financiara, cu exceptia obligatiunilor si altor instrumente similare, si nu este nelimitata in timp;
- d) garantia implica plata unei prime la pretul pietei.

**(52)** Analizand situatia economico-financiara a S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. se poate concluziona ca societatea nu este in dificultate. De asemenea, asa cum s-a mentionat la punctul (46) societatea este capabila sa contracteze credite in conditii de piata fara interventia statului. Astfel, Consiliul Concurentei considera ca sunt indeplinite conditiile stipulate la punctul 4.2. literele a) si b) din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*.

**(53)** Totusi, in conditiile in care garantiile acopera mai mult de 80% din imprumut, se subliniaza faptul ca nu este indeplinita conditia stipulata la punctul 4.2. litera c) din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* si astfel, este indubitabila prezenta unui ajutor de stat in cazul garantiilor de stat de care beneficiaza S.C. DISTRIGAZ NORD S.A.

**(54)** In conformitate cu punctul 3.2 lit. a) din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*, ajutorul de stat sub forma garantiilor poate fi calculat "in acelasi mod ca echivalentul-subventie al unui imprumut acordat in

conditii preferentiale, bonificatia de dobanda reprezentand diferenta dintre dobanda pietei si dobanda obtinuta datorita garantiei de stat, dupa ce orice prime platite au fost deduse”.

**(55)** In vederea calcularii ajutorului de stat, pentru anul 2003 Consiliul Concurentei considera ca rata de referinta Libor (1M) + 2,7% (rata cu care s-a contractat unul din creditele comerciale in acest an). Pentru creditele contractate in anii 2001, 2002 si 2004 Consiliul Concurentei a solicitat bancilor care au acordat creditele garantate de stat sa precizeze care ar fi fost nivelul ratei dobanzii pe care l-ar fi perceput (tinand cont de situatia economico-financiara a S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. si de garantiile proprii de care dispune societatea), in conditiile in care aceasta nu ar fi beneficiat de garantia statului. Astfel:

- Citibank a precizat ca pentru creditul de 10 milioane USD din 2001 ar fi perceput un nivel al marjei dobanzii superior celui acordat cu 2%,
- Citibank a precizat ca pentru creditul de 40 milioane USD din 2002 ar fi perceput un nivel al marjei dobanzii superior celui acordat cu 1,5%,
- ABN AMRO Bank a precizat ca pentru creditul de 30 milioane USD ce urmeaza a fi contractat ar fi perceput un nivel al marjei dobanzii de 1.2% fata de 0,8%.

In concluzie, Consiliul Concurentei considera urmatoarele rate ale dobanzii ca fiind rate de referinta :

- in anul 2001 : Libor (1M)+4% ;
- in anul 2002 : Libor (1M)+4,85% ;
- in anul 2003 : Libor (1M)+2,7% ;
- in anul 2004 : Libor (1M)+1,2%.

**(56)** In aceste conditii, sprijinul financiar acordat de stat sub forma de garantii<sup>11</sup> este urmatorul:

- echivalentul – subventie al creditului contractat in anul 2001 de 10.000.000 USD garantat de stat diminuat cu prima platita de societate, respectiv:

$$114.833,1 \text{ USD} - 10.000 \text{ USD} = 104.833,1 \text{ USD};$$

---

<sup>11</sup> Echivalentul subventie a fost calculat conform Anexei 2 punctul 3 la Regulamentul privind ajutorul de stat regional Astfel, pentru fiecare credit garantat de stat, in fiecare an al graficului de rambursare s-a calculat bonificatia de dobanda care a fost actualizata utilizand o rata de depreciere a USD de 2,8% in 2001, 1,6% in 2002, 2,2% in 2003 si de 3% pentru perioada 2004-2009.

- echivalentul – subvenție al creditului contractat în anul 2002 de 40.000.000 USD garantat de stat diminuat cu nivelul primei platite de societate, respectiv:  
 $1.071.532 \text{ USD} - 40.000 \text{ USD} = 1.031.532 \text{ USD}$  ;
- echivalentul – subvenție al creditului contractat în anul 2003 de 28.000.000 USD garantat de stat diminuat cu nivelul primei platite de societate, respectiv:  
 $928.432,2 \text{ USD} - 28.000 \text{ USD} = 900.432,2 \text{ USD}$  ;
- echivalentul – subvenție al creditului contractat în anul 2004 de 30.000.000 USD garantat de stat diminuat cu nivelul primei platite de societate, respectiv:  
 $188.757,3 \text{ USD} - 30.000 \text{ USD} = 158.757,3 \text{ USD}$ .

**(57)** Valoarea totală a sprijinului financiar acordat sub formă de garanții de stat este de 2.195.554,6 USD, respectiv 62.367 milioane lei<sup>12</sup>.

**(58)** Punctul 1.1. din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* stipulează ca de obicei, beneficiarul unui astfel de sprijin de 100% este imprumutatul întrucât îi dă posibilitatea acestuia – așa cum s-a demonstrat mai sus – de a obține condiții financiare mai bune decât cele existente în mod normal pe piață.

**(59)** În anumite circumstanțe însă și imprumutatorul poate beneficia de garanție (vezi punctul 2.2. din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*). În conformitate cu punctul 2.2. acesta ar putea fi cazul în care o garanție este acordată ex-post cu privire la un împrumut sau altă obligație financiară existentă deja, fără ca termenii sau condițiile acestui împrumut ori acestei obligații financiare să fie modificați, sau dacă un împrumut garantat este folosit pentru a rambursa un altul, negarantat, către aceeași instituție de credit, atunci poate să fie un ajutor pentru imprumutator, prin aceea că se mărește securitatea împrumuturilor. Un asemenea ajutor poate să favorizeze imprumutatorul și să distorsioneze concurența.

**(60)** Garanțiile acordate de Ministerul Finanțelor Publice pentru creditele externe contractate de S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. reprezintă o condiție precedentă intrării în vigoare a acestor credite. Garanțiile au fost emise înainte de efectuarea vreunei trageri/utilizarea unei sume din împrumut. Garanțiile nu au fost acordate pentru un împrumut existent ori altă obligație financiară existentă deja și nici pentru un împrumut garantat folosit pentru a rambursa un altul, negarantat.

---

<sup>12</sup> În calcul s-a folosit cursul de schimb al BNR din data de 22.12.2004: 1 USD=28 406 lei.



**(61)** In Hotararile de Guvern prin care se aproba garantarea de catre stat a creditelor externe ce urmeaza a fi contractate de catre DISTRIGAZ NORD sunt stabilite valorile maxime ale creditelor externe ce urmeaza a fi garantate de stat (impreuna cu dobanzile si comisioanele aferente), scopul creditului si garantul (Ministerul Finantelor Publice). In baza acestor Hotarari de Guvern, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. stabileste de comun acord cu Ministerul Finantelor Publice parametrii creditului (perioada de acordare/scadenta, perioada de gratie, perioada de tragere, modalitatea de rambursare, etc). Ulterior se intocmesc cereri de oferta standard pentru banci externe de prim rang.

**(62)** Cererea de oferta contine informatiile necesare pentru ca bancile interesate sa poata structura o oferta competitiva de pret: tipul imprumutului, imprumutatul, garantia statului de 100% (prin precizarea HG-ului), valoarea imprumutului, scadenta creditului, perioada de tragere, perioada de gratie, modalitatea de rambursare, formula de raspuns, data limita de depunere a ofertelor si orice alte date ce pot fi necesare in vederea formularii unei oferte pertinente. Intrucat cererea de oferta este standard toate bancile primesc aceleasi informatii, beneficiind de tratament egal, in conditii de transparenta si acces liber la transmiterea ofertelor.

**(63)** In urma analizei prevederilor tuturor ofertelor primite la data limita mentionata in cererea de oferta, se alege banca cu oferta cea mai avantajoasa. Intrucat toate bancile sunt de prim rang, parametrii principali ai creditului sunt aceiasi, principalul criteriu de departajare fiind costul creditului (dobanda si comisioanele aferente).

**(64)** Luand in considerare cele de mai sus, se considera ca bancile finantatoare nu au fost favorizate in detrimentul celorlalte banci ofertante; prin urmare, Consiliul Concurentei considera ca garantia statului nu confera nici un avantaj imprumutatorului ci numai imprumutatului.

#### **4. ANALIZA MASURII DE SPRIJIN ACORDATA DE STAT**

**(65)** Sprijinul acordat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. prin transferul de resurse de stat ii confera acesteia un avantaj economic care poate afecta comertul intre Romania si Statele Membre si prin urmare poate constitui ajutor de stat pentru DISTRIGAZ NORD.

(66) Masurile financiare mentionate la punctul (48), notificate Consiliului Concurentei de catre Ministerul Finantelor Publice fac obiectul prezentei decizii. Aceste masuri sunt analizate in contextul indeplinirii obligatiei de prestare a serviciului de interes economic general de catre S.C. DISTRIGAZ NORD S.A.

#### **4.1. Obligatia de serviciu public de interes economic general**

(67) Sprijinul financiar acordat de stat unei societati care presteaza un serviciu de interes economic general nu este considerat ajutor de stat, in sensul art.2 alin.(1) din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, modificata si completata prin Legea nr. 603/2003*, daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:

- a) obligatia de prestare a unui serviciu de interes economic general sa fie incredintata printr-un act normativ/administrativ si sa fie clar definita;
- b) parametrii in baza carora se calculeaza compensatia sa fie stabiliti in avans, intr-o maniera obiectiva si transparenta si sa nu permita realizarea unui avantaj economic care ar favoriza agentul economic respectiv fata de concurentii sai;
- c) compensatia nu poate depasi ceea ce este necesar pentru acoperirea totala sau partiala a costurilor rezultate din prestarea de serviciu de interes economic general, pe baza documentelor contabile relevante si a unui profit rezonabil;
- d) atunci cand societatea care indeplineste obligatia de serviciu de interes economic general nu a fost desemnata printr-o procedura de licitatie publica care permite selectarea agentului economic capabil sa furnizeze acel serviciu la cele mai mici costuri, nivelul compensatiei necesare trebuie sa fie determinat in baza unei analize comparative a costurilor societatii cu costurile pe care o intreprindere care activeaza in sectorul respectiv, bine manageriata si cu o dotare tehnica adecvata, pentru a indeplini cerintele necesare unui serviciu public, le-ar fi suportat pentru indeplinirea acestei obligatii asa incat sa obtina un profit rezonabil.

##### **4.1.1. Incredintarea obligatiei de prestare a serviciului public de interes economic general printr-un act normativ/administrativ**

**(68)** Consiliul Concurenței notează ca gazele naturale și implicit activitatea de furnizare și distribuție a gazelor naturale sunt vitale atât pentru agenții economici cât și pentru viața de zi cu zi a populației României. Orice întrerupere în furnizarea și distribuția gazelor naturale are un impact negativ major. Asigurarea continuității și a siguranței în furnizarea gazelor naturale în orice condiții meteorologice chiar și în perioadele de vârf de sarcină din timpul iernii constituie astfel o necesitate de interes public.

**(69)** Obligația de a presta serviciul de interes economic general i-a fost încredințată S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. prin licențele nr. 73/2001, nr. 248/2003, acordate de Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Gazelor Naturale (A.N.R.G.N.). Mai mult, în Legea Gazelor Naturale și în licențe sunt definiți parametrii pe baza cărora trebuie să fie prestat serviciul public.

**(70)** Conform prevederilor Legii Gazelor Naturale, activitatea de furnizare și distribuție a gazelor naturale reprezintă serviciu public de interes național. Organizarea, exploatarea și funcționarea serviciilor publice trebuie să asigure:

- satisfacerea cerințelor cantitative și calitative ale utilizatorilor corespunzător cu condițiile contractuale;
- funcționarea optimă, în condiții de siguranță, rentabilitate și eficiență economică a construcțiilor, echipamentelor, instalațiilor și dotărilor corespunzător parametrilor tehnologici proiectați;
- protejarea domeniului public și a mediului prin respectarea reglementărilor legale;
- servirea tuturor utilizatorilor din aria de acoperire pentru care au fost atestați;
- respectarea parametrilor de performanță stabiliți de autoritățile administrației publice, respectiv de A.N.R.G.N.

**(71)** S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. prestează obligația de serviciu public și trebuie să asigure, pe baza contractelor-cadru de furnizare a gazelor naturale încheiate pe segmentul reglementat, furnizarea și distribuția de gaze naturale consumatorilor captivi în zonele în care deține licențe de distribuție și trebuie să asigure continuitatea și siguranța în furnizarea de gaze naturale.

**(72)** Date fiind cele de mai sus, Consiliul Concurenței concluzionează că este îndeplinită condiția stipulată la punctul (67) lit. a) conform căreia obligația de prestare a unui serviciu de interes economic general trebuie să fie încredințată printr-un act normativ/administrativ și să fie clar definită.

#### **4.1.2. Antecalculatia parametrilor in baza carora se calculeaza compensatia**

(73) Compensarea obligatiei de serviciu public trebuie sa fie stabilita pe baza unor parametri stabiliti in avans, intr-o maniera obiectiva si transparenta si sa nu permita conferirea unui avantaj economic care ar favoriza agentul economic in detrimentul concurentilor sai.

(74) Asa cum s-a mentionat la punctul (29), inainte de inceperea fiecarui exercitiu financiar, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. isi fundamenteaza un buget de venituri si cheltuieli care este supus analizei si aprobarii Ministerului Economiei si Comertului, Ministerului Finantelor Publice si Guvernului Romaniei. Toate veniturile si cheltuielile (cheltuielile de inmagazinare si operare, inclusiv cheltuielile financiare aferente creditelor contractate pentru achizitia de gaze naturale, cheltuielile de intretinere si reparare, cheltuielile cu personalul, alte cheltuieli) sunt prezentate distinct, iar tarifele S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. pentru anul viitor, sunt fundamentate si trimise spre ajustare si aprobare la A.N.R.G.N.

(75) Pretul final pentru consumatorii captivi este stabilit in avans si publicat in Monitorul Oficial al Romaniei prin Ordin al A.N.R.G.N.. Acest pret este fundamentat pe baza unor criterii obiective cum ar fi: pretul gazelor naturale, indicele preturilor de consum, cursul de schimb valutar, tariful de transport si tariful pentru distributie si furnizare.

(76) Informatiile transmise Consiliului Concurentei demonstreaza faptul ca procedura mentionata la punctul (74) se desfasoara in conformitate cu criteriul antecalculatiei, data fiind performanta anilor anteriori incluzand si o estimare a volumului de credite necesare a fi contractate in vederea indeplinirii obligatiei de serviciu public. Pe cale de consecinta, se poate concluziona ca parametrii pe baza carora este stabilita compensarea pentru prestarea obligatiei de serviciu public sunt antecalculati. Astfel, se considera ca este indeplinita si cea de-a doua conditie.

#### **4.1.3. Nu este supracompensare**

(77) Compensarea nu trebuie sa depaseasca costurile aferente serviciului de interes economic general.

(78) Tabelul nr. 3 demonstreaza ca in perioada analizata 2001-2004, veniturile din furnizarea de gaze naturale la preturi reglementate catre consumatorii captivi sunt mai mici decat costurile pe care le implica aceasta activitate, astfel incat se inregistreaza pierdere din prestarea serviciului public de furnizare si distributie a gazelor naturale.

(79) Pentru a acoperi costurile ridicate determinate de achizitia de gaze naturale peste necesarul de consum, costuri care nu pot fi acoperite prin veniturile obtinute din prestarea serviciului public, este necesara o finantare externa prin creditele garantate de stat mentionate mai sus la punctul 2.3.

(80) Impactul major pe care il au atat volumul cheltuielilor financiare aferente creditelor contractate de societate pentru achizitia de gaze naturale cat si costurile cu inmagazinarea stocului de siguranta, se reflecta in rezultatele aferente activitatii de prestare a serviciului public in perioada 2001-2004, care sunt prezentate in tabelul urmator:

**Tabelul nr. 5** Rezultatele aferente activitatii de prestare a serviciului public - mil lei-

	<i>2001</i>	<i>2002</i>	<i>2003</i>	<i>2004 estimat</i>
Venituri din furnizarea si distributia gazelor naturale catre consumatorii captivi	10.058.149	10.660.029	13.399.992	14.931.195
Costuri aferente furnizarii si distributiei gazelor naturale catre consumatorii captivi	10.156.905	10.692.740	13.429.409	15.030.075
Rezultatul aferent activitatii de prestare a serviciului public	-98.756	-32.711	-29.417	-98.880

*Sursa: Informatii suplimentare*

(81) Din informatiile prezentate mai sus, rezulta ca in perioada 2001-2004, activitatea de prestare a serviciului public general este sprijinita prin fonduri publice in suma de 62.367 milioane lei sub forma garantiilor de stat, in timp ce in aceeasi perioada, din aceasta activitate se inregistreaza o pierdere totala de 259.764 milioane lei.

(82) Astfel, compensarea din surse de stat pentru prestarea serviciului public finantata este mai mica decat costurile aferente acestei activitati. Pe cale de consecinta, se poate concluziona ca aceasta compensare nu depaseste ceea ce este necesar pentru prestarea serviciului public de distributie si furnizare a gazelor naturale.

#### **4.1.4. Incredintarea serviciului prin licitatie publica sau prestarea eficienta a serviciului**

**(83)** Incredintarea serviciului de interes economic general de distributie si furnizare a gazelor naturale societatii DISTRIGAZ NORD nu a fost realizata prin licitatie publica.

**(84)** Prestarea serviciului de distributie si furnizare a gazelor naturale a fost incredintat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. prin licenta A.N.R.G.N. Astfel, pentru a stabili nivelul compensarii, este necesara o analiza a costurilor pe care le-ar fi suportat un alt agent economic, bine manageriat, in desfasurarea aceluiasi serviciu. Pe piata distributiei si furnizarii gazelor naturale din Romania actioneaza si alti agenti economici (ex. DISTRIGAZ Sud SA etc), insa o comparatie cu aceste societati nu ar fi relevanta, deoarece sunt intreprinderi publice, care primesc la randul lor sprijin din partea statului pentru indeplinirea obligatiei de serviciu public de interes general.

**(85)** Intrucat cele patru conditii mentionate la punctul (67) nu sunt indeplinite cumulativ, respectiv conditia prevazuta la punctul (67) lit. d) nu a putut fi demonstrata, masurile de sprijin pentru S.C. DISTRIGAZ NORD S.A., notificate de catre Ministerul Finantelor Publice, constituie ajutor de stat in sensul art.2 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, cu modificarile si completarile ulterioare si ale *Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*.

#### **4.2. COMPATIBILITATEA AJUTORULUI**

**(86)** Potrivit *Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general* compensarile acordate in vederea indeplinirii serviciului de interes economic general pot constitui ajutor de stat compatibil cu mediul concurential normal daca sunt intrunite cumulativ urmatoarele conditii:

- a. Ajutorul de stat este necesar in vederea operarii serviciului de interes economic general;
- b. Ajutorul de stat nu afecteaza in mod semnificativ comertul intre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene.

#### **4.2.1. Necesitatea acordarii sprijinului financiar in vederea prestarii serviciului de interes economic general**

(87) Pentru a putea aprecia necesitatea acordarii ajutorului de stat pentru operarea serviciului de interes economic general, urmatoarele conditii trebuie avute in vedere:

- beneficiarului trebuie sa-i fie incredintata oficial obligatia de a presta un serviciu public de interes economic general, clar definit;
- nivelul compensatiei nu trebuie sa depaseasca ceea ce este necesar pentru a furniza serviciul public respectiv, luand in considerare veniturile relevante si un profit rezonabil care sa rezulte din prestarea acestei obligatii.

(88) Asa cum s-a aratat la punctul 4.1.1, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A presteaza un serviciu public de interes economic general esential pentru populatia, institutiile si agentii economici in partea de nord a Romaniei, iar aceasta obligatie este clar definita prin licenta.

(89) S.C. DISTRIGAZ NORD S.A isi desfasoara activitatea in baza licentelor A.N.R.G.N. nr. 73/2001, nr. 248/2003. Aceste licente impreuna cu legea relevanta, definesc in mod clar obligatia de serviciu public pe care societatea trebuie sa il presteze. Deci, se poate concluziona ca S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. a fost insarcinata oficial cu prestarea serviciului public.

(90) Satisfacerea varfurilor de consum pentru perioadele reci ale anului, refacerea stocurilor de siguranta, asigurarea unei stabilitati si fluente in aprovizionarea populatiei si a agentilor economici cu gaze naturale, necesita achizitionarea unui volum suplimentar de gaze naturale de pe piata externa, pentru completarea deficitului de resurse energetice interne, fapt ce a determinat contractarea unor credite externe cu garantia statului.

(91) Astfel, spre exemplu, pentru perioada sezonului rece octombrie 2004-martie 2005 S.C. DISTRIGAZ NORD S.A trebuie sa achiziționeze circa 2.750

mil mc gaze naturale, din care cca 985,9 mil mc gaze naturale din import. Se estimeaza ca in aceasta perioada efortul financiar ce ar trebui depus pentru achizitiile de gaze din import se ridica la cca 180 mil USD, imprumutul bancar garantat de statul roman in cuantum de 30 mil USD reprezentand doar 16,69% din efortul financiar total.

**(92)** De asemenea, din evaluarea realizata la punctul 4.1.3. rezulta ca societatea este compensata partial pentru costurile pe care le incumba prestarea serviciului public si care nu pot fi acoperite din surse proprii. Prin urmare, se considera ca ajutorul de stat acordat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A nu depaseste ceea ce este necesar pentru functionarea in conditii normale de continuitate si siguranta a serviciului public de distributie si furnizare a gazelor naturale.

**(93)** Astfel, se poate concluziona ca ajutorul de stat acordat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. sub forma de garantii guvernamentale nu reprezinta o supracompensare deoarece nu depaseste costurile inerente obligatiei de serviciu public de interes general.

#### **4.2.2. Ajutorul de stat nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene**

**(94)** In acest context trebuie subliniat ca activitatea de distributie si furnizare de gaze naturale este limitata la partea de Nord a Romaniei, societatea detinand licente eliberate de A.N.R.G.N. pentru 20 de judete, respectiv 999 localitati. Prin urmare, S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. isi desfasoara activitatea numai la nivel regional (Transilvania, Moldova si Banat) si nici un alt agent economic nu mai poate intra in regiunile in care acesta detine licente. Mai mult, este exclus ca sprijinul financiar reprezentand compensarea pentru prestarea serviciului pe segmentul reglementat sa poata fi utilizat pentru finantarea activitatii pe segmentul concurential dat fiind faptul ca in cazul de fata avem de a face cu o sub-compensare. In realitate, o parte din veniturile obtinute din activitatea pe segmentul competitiv sunt folosite pentru acoperirea pierderilor înregistrate de societate pe segmentul reglementat. Prin urmare, Consiliul Concurentei considera ca acordarea acestui ajutor de stat nu afecteaza in mod nejustificat comertul dintre Romania si Statele Membre ale UE.

**(95)** Astfel, cele doua conditii prevazute in *Regulamentul privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost*



*incredintata prestarea serviciilor de interes economic general* sunt indeplinite cumulativ.

**(96)** Ajutorul de stat in cuantum de 62.367 milioane lei sub forma de garantii guvernamentale, acordat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. si notificat de Ministerul Finantelor Publice este compatibil cu mediul concurential normal.

## **DECIDE**

**Art. 1.** Masurile de sprijin notificate de catre Ministerul Finantelor Publice ce se acorda S.C. DISTRIGAZ NORD S.A. constituie ajutor de stat in sensul art.2 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat*, modificata si completata prin *Legea nr. 603/2003* si *O.G. nr. 94/2004 privind reglementarea unor masuri financiare*.

**Art.2.** Ajutorul de stat, acordat sub forma garantiilor pentru creditele externe contractate in perioada 2001-2004, reprezinta o compensare necesara pentru realizarea in conditii normale de siguranta si continuitate a serviciului de interes economic general de furnizare si distributie a gazelor naturale, compensare ce nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele membre ale Uniunii Europene.

**Art.3.** In temeiul art. 12 alin. (2) lit. b) coroborat cu art.14 alin.(1) lit.j) din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat*, cu modificarile si completarile ulterioare, se autorizeaza ajutorul de stat pentru S.C. DISTRIGAZ NORD S.A., ca ajutor destinat realizarii in conditii de siguranta si continuitate a serviciului de interes economic general.

**Art.4.** Potrivit dispozitiilor art.24 din *Legea nr. 143/1999*, cu modificarile si completarile ulterioare, Ministerul Finantelor Publice va transmite anual Consiliului Concurentei informatii privind ajutorul de stat acordat S.C. DISTRIGAZ NORD S.A, in vederea monitorizarii acestuia.

**Art.5.** Prezenta decizie devine aplicabila la data comunicarii sale.

**Art.6.** Potrivit prevederilor art.29 din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat*, cu modificarile si completarile ulterioare, prezenta decizie poate fi atacata

de catre persoanele interesate la Curtea de Apel Bucuresti, sectia Contencios Administrativ, in termen de 30 zile de la comunicare.

**Art.7.** Prezenta decizie va fi comunicata de catre Secretariatul General din cadrul Consiliului Concurentei:

- Ministerului Finantelor Publice, Strada Apolodor nr. 17, sector 5, Bucuresti;
- S.C. DISTRIGAZ NORD S.A., Str. Trandafirilor nr. 21, Targu Mures, judetul Mures.

**Art. 8.** Secretariatul General si Directia Autorizare Ajutor de Stat din cadrul Consiliului Concurentei vor urmari aducerea la indeplinire a prezentei Decizii.

**PRESEDINTE**

**MIHAI BERINDE**